



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Exercices réalistes d'entraînement	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3048-19KE85/C	Date 2020-12-04
Client Reference No. - N° de référence du client W3048-19-KE85	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier KIN-9-52055 (519)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-519-8187	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2020-11-18 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-01-11 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Choquette, Herb	Buyer Id - Id de l'acheteur kin519
Telephone No. - N° de téléphone (613) 449-8446 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: As stated on RFP document	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1.2 (31-07-2017) Évaluation Technique

4.1.2.1 (31-07-2017) Exigences techniques obligatoires

supprimer :

Le Processus de conformité des soumissions en phases s'appliquera à tous les exigences techniques obligatoires.

CRITÈRES OBLIGATOIRES	EXIGENCES OBLIGATOIRES EN MATIÈRE DE PRÉSENTATION
MT1 Le fournisseur doit avoir effectué au moins deux exercices d'entraînement en milieu urbain d'une portée et d'une échelle semblables à celles décrites à l'annexe A, EDT, au cours des 12 derniers mois, à compter de la date de publication de la présente DAMA et doit avoir fourni ou exécuté chacune des tâches énumérées aux sections 3.4.1 à 3.4.6 inclusivement, pour chacun des deux exercices d'entraînement en milieu urbain.	Le fournisseur doit fournir une référence pour chacun des 2 exercices d'entraînement en milieu urbain réalisé avec succès et doit : <ul style="list-style-type: none">inclure i) le nom du projet, ii) une description qui fournit des détails pertinents pour démontrer qu'il s'agissait d'un exercice d'une portée et d'une échelle semblables à ceux de l'annexe A, EDT, iii) qu'il a fourni ou exécuté chacune des tâches énumérées aux sections 3.4.1 à 3.4.6 inclusivement et iv) les dates du début et de la fin des services fournis,inclure i) le nom de l'organisation cliente, ii) le nom et le titre de la personne-ressource du client et iii) ses coordonnées (adresse électronique et numéro de téléphone).
MT2 Le fournisseur doit avoir effectué au moins un exercice d'entraînement en dehors de la salle de classe qui a nécessité une liaison avec les autorités policières locales; chaque exercice avait une durée minimale de 5 jours et a eu lieu dans la région de New York (définie comme étant dans un rayon de 25 milles du World Trade Center, One World Trade Center, 285 Fulton St, New York, NY 10007, É.-U.) dans les 12 mois précédents, à compter de la date de la présente DAMA.	Le fournisseur doit fournir une référence pour chaque exercice d'entraînement complété avec succès et doit : <ul style="list-style-type: none">inclure i) le nom du projet, ii) une description de l'exercice et iii) les dates de début et de fin;inclure i) le nom de l'organisation cliente, ii) le nom et le titre de la personne-ressource du client et iii) ses coordonnées (adresse électronique et numéro de téléphone);identifier les autorités policières locales particulières qui ont participé. (Le fournisseur peut utiliser les mêmes deux exercices pour MT2 et MT1 à condition qu'ils répondent à tous les critères.)

insérer :

Le Processus de conformité des soumissions en phases s'appliquera à tous les exigences techniques obligatoires.

CRITÈRES OBLIGATOIRES	EXIGENCES OBLIGATOIRES EN MATIÈRE DE PRÉSENTATION
MT1 Le fournisseur doit avoir effectué au moins deux exercices d'entraînement en milieu urbain d'une portée et d'une échelle semblables à celles décrites à l'annexe A, EDT, au cours des 12 derniers mois, à compter de la date de publication de la présente DAMA et doit avoir fourni ou exécuté chacune des tâches énumérées aux sections 3.4.1 à 3.4.6 inclusivement, pour chacun des deux exercices d'entraînement en milieu urbain.	Le fournisseur doit fournir une référence pour chacun des 2 exercices d'entraînement en milieu urbain réalisé avec succès et doit : <ul style="list-style-type: none">inclure i) le nom du projet, ii) une description qui fournit des détails pertinents pour démontrer qu'il s'agissait d'un exercice d'une portée et d'une échelle semblables à ceux de l'annexe A, EDT, iii) qu'il a fourni ou exécuté chacune des tâches énumérées aux sections 3.4.1 à 3.4.6 inclusivement et iv) les dates du début et de la fin des services fournis,inclure i) le nom de l'organisation cliente, ii) le nom et le titre de la personne-ressource du client et iii) ses coordonnées (adresse électronique et numéro de téléphone).
MT2 Le fournisseur doit avoir effectué au moins un exercice d'entraînement en dehors de la salle de classe qui a nécessité une liaison avec les autorités policières locales; chaque exercice avait une durée minimale de 5 jours et a eu lieu dans une grande ville (définie comme ayant une population de zone métropolitaine d'au moins 5 millions d'habitants) au cours des 24 derniers mois, à compter de la date de la présente DAMA.	Le fournisseur doit fournir une référence pour chaque exercice d'entraînement complété avec succès et doit : <ul style="list-style-type: none">inclure i) le nom du projet, ii) une description de l'exercice et iii) les dates de début et de fin;inclure i) le nom de l'organisation cliente, ii) le nom et le titre de la personne-ressource du client et iii) ses coordonnées (adresse électronique et numéro de téléphone);identifier les autorités policières locales particulières qui ont participé. (Le fournisseur peut utiliser les mêmes deux exercices pour MT2 et MT1 à condition qu'ils répondent à tous les critères.)